

STUDIES OF THE MILITARY ORDERS,  
PRUSSIA, AND URBAN HISTORY:  
ESSAYS IN HONOUR OF ROMAN CZAJA  
ON THE OCCASION OF HIS SIXTIETH BIRTHDAY

BEITRÄGE ZUR RITTERORDENS-,  
PREUßEN- UND STÄDTEFORSCHUNG.  
FESTSCHRIFT FÜR ROMAN CZAJA  
ZUM 60. GEBURTSTAG





**Roman Czaja**

**STUDIES ON THE MILITARY ORDERS, PRUSSIA,  
AND URBAN HISTORY:  
ESSAYS IN HONOUR OF ROMAN CZAJA ON THE  
OCCASION OF HIS SIXTIETH BIRTHDAY**

**BEITRÄGE ZUR RITTERORDENS-, PREUSSEN-  
UND STÄDTEFORSCHUNG.  
FESTSCHRIFT FÜR ROMAN CZAJA  
ZUM 60. GEBURTSTAG**

edited by / herausgegeben von

JÜRGEN SARNOWSKY, KRZYSZTOF KWIATKOWSKI,  
HUBERT Houben, LÁSZLÓ PÓSÁN, ATTILA BÁRÁNY

Debrecen 2020

## CONTENTS / INHALT

Tabula gratulatoria.....	8
Preface .....	12
Bibliography of publications by Roman Czaja for 1987–2019 .....	13
Roman Czaja: portrait of a scholar, teacher, organizer of science.....	33
 <b>I. Military Orders – Teutonic Order – Crusades / Ritterorden – Deutscher Orden – Kreuzzüge</b>	
Helen J. Nicholson, <i>The Hospitallers in medieval Britain</i> .....	41
Alan V. Murray, <i>Priests in the Order of the Sword Brethren (1202–1237)</i> .....	57
Anti Selart, <i>Alempois. Zur Geschichte der Landesteilungen zwischen dem Deutschen Orden und den Hochstiften in Estland</i> .....	65
László Pósán, <i>Die königlichen Vorrechte des Deutschen Ordens in Siebenbürgen (1211–1225)</i> .....	77
Jochen Burgtorf, <i>Fleeing from Damietta (1249): An alternative perspective on the Egyptian Crusade of King Louis IX of France</i> .....	91
Magdalena Satora, <i>Mantle and beard as symbols of the Templars in the records of the Paris proceedings against the Order (1309–1311)</i> .....	105
Udo Arnold, <i>Von Münstereifel nach Preußen. Graf Gottfried von Jülich-Bergheim auf Litauerreise</i> .....	117
Michel Pauly, <i>Die Deutschordenskommende in der Stadt Luxemburg im 14. und 15. Jahrhundert: Ursprung, Standort und Patrozinium</i> .....	129
Karl Borchardt, <i>Die Johanniterkommende Posen auf dem Konstanzer Konzil 1417</i> .....	145
Attila Bárány, <i>A chapter in the relations of Sigismund of Luxemburg and England: a joint effort against heresy</i> .....	161
Wiesław Sieradzan, <i>The influence of Teutonic Order's castle architecture on Poland's neighbours in the 15th century</i> .....	185
Sylvain Gouguenheim, <i>Die Fragilität der Memoria. Der Prozess von 1422 und die Erinnerung der Schenkung des Kulmerlandes an den Deutschen Orden</i> .....	199
Klaus Militzer, <i>Ritterbrüder aus Preußen in der Ballei Koblenz während des Dreizehnjährigen Krieges (1454–1466) und darüber hinaus</i> .....	215
Waldemar Rozynkowski, <i>Das religiöse Erbe des Deutschen Ordens im Kulmerland – ausgewählte Beispiele</i> .....	221

## **II. History of Prussia / Preußische Geschichte**

Rafał Kubicki, <i>The will as a legal instrument in the dominion of the Teutonic Order and in Royal Prussia until the early 16<sup>th</sup> century</i> .....	233
Paweł A. Jeziorski, <i>Frauenkriminalität im Lichte der spätmittelalterlichen preußischen Register der Verfesteten und Verbannten</i> .....	247
Sławomir Jóźwiak, <i>Der Bau, Wiederaufbau und Ausbau der Nogatbrücke gegenüber der Marienburg vom 14. bis zu den Anfängen des 15. Jahrhunderts</i> .....	261
Dieter Heckmann, <i>Edition der Pfundzollrechnungen der Altstadt Königsberg für den hansischen Krieg gegen König Waldemar IV. von Dänemark zu den Jahren 1367–1374</i> .....	273
Carsten Jahnke, <i>Der Deutsche Orden, die preußischen Städte und die Schonischen Messen an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert</i> .....	301
Wiesław Długokęcki, <i>Die Hochwasser im Weichsel-Nogat-Delta vom 13. bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts</i> .....	317
Marian Dygo, <i>The Biblical Theology of Johannes of Marienwerder in the light of his Vita Dorotheae Montoviensis: selected issues</i> .....	333
Andrzej Radzimiński, <i>Cathedral and collegiate churches in the Teutonic Order's state in Prussia. Equipment – clergy's liturgical clothing – liturgy</i> .....	345
Janusz Tandecki / Krzysztof Kopiński, <i>Ein Verzeichnis von Zinsen und Dienstleistungen im Gebiet Althausen aus der Mitte des 15. Jahrhunderts</i> .....	357
Julia Moźdżeń / Krzysztof Kwiatkowski, <i>Die Willkür der Stadt Leba</i> .....	371
Adam Szweda, <i>The king's vassals. The Encounter of Janusz II Duke of Masovia and the Grand Master of the Teutonic Order in Ciechanów in 1489</i> .....	397
Radosław Biskup / Marcin Sumowski, <i>The Micro-World of a Town Clergyman. The will of the Rastenburg parish priest Georg Zinke († 1517) and the inventory of his parish</i> .....	405
Janusz Małtek, „ <i>Die Wege führen nach Preußen</i> “ – Migrationen der deutschen, polnischen (masurischen) und litauischen Bevölkerung in die preußischen Gebiete im 13.–18. Jahrhundert .....	425
Marie-Luise Heckmann, <i>Blutrote Sonne im Winter, tödliche Dürre im Sommer. Witterungsanomalien und menschliche Wahrnehmung im frühneuzeitlichen Preußen</i> .....	437

## **III. Urban History – Hanseatic History – Economic History / Stadtgeschichte – Hansegeschichte – Wirtschaftsgeschichte**

Rosa Smurra, <i>Direct taxation in late thirteenth-century Bologna: the role of women as taxpayers</i> .....	457
Jürgen Sarnowsky, <i>Sichern und Bewahren: der Liber emptionum und die Hamburger Urkunden-Überlieferung</i> .....	471
Anna Maleszka, <i>Relations between the city and the territorial ruler in the cases of Anglo-Norman Dublin and Altstadt Thorn under the Teutonic Order</i> .....	487

Tomasz Jurek, <i>Die Klage der Bürger von Międzyrzecz/Meseritz gegen Starost Piotr Tarchała von 1413</i> .....	505
Piotr Kołodziejczak / Piotr Oliński, <i>For the Sake of a Soul: The private religious foundation of a Stockholm councilor from the first half of the fifteenth century</i> .....	517
Thomas Riis, <i>Quality Control in Medieval Towns: The Case of Denmark and Schleswig-Holstein</i> ..	531
Hubert Houben, <i>Otranto, eine Stadt am südlichen Ende der Adria in den Augen von Reisenden des 14. bis 16. Jahrhunderts</i> .....	543
Juhan Kreem, <i>Eine Schlägerei in Narva am 3. Februar 1555</i> .....	561
Krzesztof Mikulski, <i>Fronvorwerk und Bauernhof im Polen des 16. Jahrhunderts – die Bedeutung der Exportnachfrage für die Entwicklung der Fronvorwerkswirtschaft</i> .....	571
Edmund Kizik, <i>Ein Danziger Bericht über eine Handelsreise nach Portugal im Jahre 1576</i> .....	583
Francesca Bocchi, <i>Rappresentare la città italiana dal Rinascimento al Novecento. L'immagine urbana come strumento di comunicazione</i> .....	599
Zdzisław Noga, <i>Demokratie in der Kleinstadt. Die Vertretung der mittelständischen Bürger in Kleparz bei Krakau im 17. und 18. Jahrhundert</i> .....	627
Hiromitsu Sasaki, <i>Historische Studien zu den Stipendienstiftungen an der Universität Basel in der Frühen Neuzeit</i> .....	635
Martin Scheutz, <i>50 Jahre „Österreichischer Arbeitskreis für Stadtgeschichtsforschung“ – Themenstellungen und Entwicklungsgeschichte der österreichischen Stadtgeschichtsforschung</i> .....	669
Ferdinand Oppl, <i>Preiswürdig. Wissenschaftspreise für historische Wissenschaften mit Fokus auf die Stadtgeschichtswissenschaft</i> .....	703